

TARTALOM:



Chronosphere® Opticals:
A bőrhibák elfedése

Metabiotics™ Resveratrol
"Probiotikumok a szervezetnek,
Metabiotikumok a bőrnek"™



MIRACARE® SLB:
Felületaktív rendszer az
ellenállhatatlan hajért

JAGUAR® C500:
A haj extra dúsítása



HITECREAM® 3000:
A selymes puhaság fokozója



BETAFIN BP20:
A vízmegtartás újabb bizonyíté-
kai



IBR-Snowflake®:
In-Vivo hatékonyságvizsgálatok



BIOXAN® T-50 sf:
Ecocert minősítésű tokoferolok



RECEPTÚRA:
O/V TESTÁPOLÓ
(gazdaságos)

Bevezető

Amint arról korábban is tájékoztattuk Önöket, május 1-étől a CQ Masso a Zschimmer & Schwarz termékek hivatalos disztribútora. A Zschimmer & Schwarz termékekről és újdonságairól következő számunkban fogunk beszámolni.

Szintén újkeletű együttműködésünk a Rhodia Novacare divíziójával. Termékeik közül a Miracare SLB felületaktív rendszerüket, valamint új guarszármazékukat, a Jaguar C500-at mutatjuk be.

Aktuális számunkban a szokásosnál is több újdonságról adunk ízelítőt, hiszen képviselt cégeink jelentős része új termékekkel rukkolt elő a 2009-es In-Cosmetics alkalmával. Ezek közül is kiemeljük az Arch Personal Care Metabiotics Resveratrol termékét, amely megnyerte az In-Cosmetics Innovációs Díját.

Elekes Ferenc — kereskedelmi igazgató

Chronosphere® Opticals: A bőrhibák elfedése

Az Arch Personal Care Products legújabb termékei a **ChronoSphere® Opticals** és a **ChronoSphere® Opticals Brite**.

A festékeknel használt színmélység fokozó gyantaszerű anyagokhoz hasonlóan, a **ChronoSphere® Opticals** termékcsoport is átlátszó, bevonattal ellátott, lencseszerű mikrorészecskékből áll, amelyek keverednek a bőr természetes pigmentjeivel, így **befolyásolják a bőr színét**.

A szabadalommal védett technológia alapja a **világos gömbalakú szilika bevonása poliuretánnal**. A külső bevonat megváltoztatja a **ChronoSphere® Opticals** (INCI Name: Silica, DMPA/Isophthalic Acid/SMDI Copolymer) szemcsébe jutó fény

szögét. Ennek eredményeképpen a szilika szemcse szélére érkező fény a középpont felé mozdul el, a **külső szemlélő által érzékelt kép torzul**: a megváltozott kép az egyenletesebb bőrfelület illúzióját kelti, **elfedve a sötétebb bőrhibákat**. A **ChronoSphere® Opticals** külső bevonata nem opálosít, ezért minden bőrtípusra alkalmas, nincs fehéritő vagy szűrítő hatása.

A **ChronoSphere® Opticals Brite** (INCI Name: Silica, DMPA/Isophthalic Acid/SMDI Copolymer, CI 61570) termék a fenti hatáson kívül a bőrpír és egyes nagyobb méretű bőrfoltok elfedésére is alkalmas.

Ajánlott adagolás: 1-10%

Metabiotics™ Resveratrol: "Probiotikumok a szervezetnek, Metabiotikumok a bőrnek"™

Az élelmiszer- és gyógyszeriparból merített ötleteket felhasználva az Arch 'Fusion Technologies' kezdeményezésére, fejlesztette ki az Arch Personal Care Products a **Metabiotics™ Resveratrol**-t, egy innovatív biotechnológiai terméket, amelynek alkalmazását az **öregedésgátló, ránceltávolító termékekbe** ajánljuk.

A **Metabiotics™ Resveratrol**-t a rezveratrol *Pichia pastoris* élesztővel végzett fermentációjával állítják elő. A biofermentációs extraktum **teljesen metabolizálja a rezveratrolt és új biológiai tulajdonságokhoz vezet**.

In vitro vizsgálatokat végeztek a **Metabiotics™ Resveratrol** hatékonyságának igazolására, miszerint a Cyclooxygenase 1 [COX 1] gyulladást okozó enzim hatását csökkenti és a Collagen IVA [COLL IVA] képződést fokozza. Ezek a hatások lehetővé teszik a **mikrogyulladások kezelését és a bőrsejtek szerkezeti egységének fenntartását**.

Az in vivo öregedésgátló vizsgálatok 28 napos alkalmazás után igazolták a **finom ráncok csökkenését** és a vizsgálat előtti megereszkedett bőrre kifejtett jelentős **bőrfeszítő hatást** is.

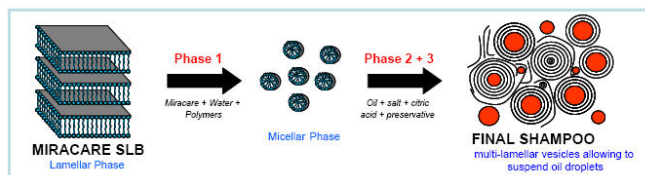
A **Metabiotics™ Resveratrol** az öregedés szemmel látható jeleinek csökkentésére készített termékek ideális alkotórésze.

INCI-név: Pichhia/Resveratrol Ferment Extract. **Javasolt adagolás:** 1-5%. A termék **Ecocert** minősítésű verziója is elérhető.

MIRACARE® SLB: Felületaktív rendszer az ellenállhatatlan hajért!

A Rhodia elkészítette a **Miracare® SLB**-t, a **hajápolókba** szánt, kiemelkedő teljesítményű, szabadalmaztatott felületaktív tisztító rendszerét! A **Miracare® SLB** kiváló receptúrázási rugalmasságot, hidratálást, kondicionálást és védelmet kínál a **nagy olaj- és hatóanyagtartalmú** hajápoló termékekben.

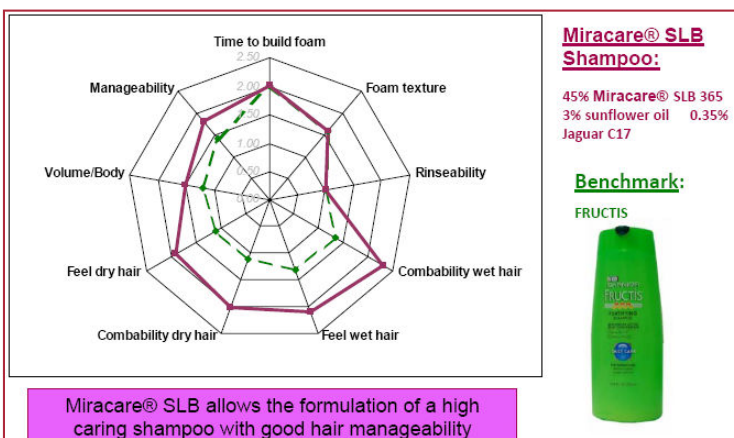
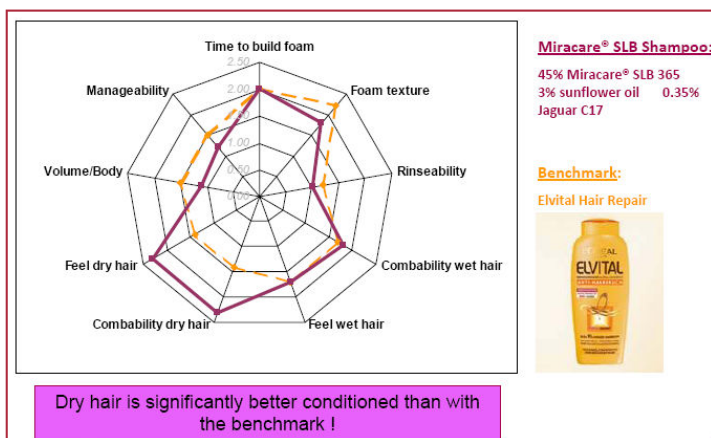
A **Miracare® SLB** folyadékkristályos technológiájú felületaktív rendszer, amellyel egyszerűen lehet változatos küllemű és finomhangolható textúrájú samponokat és kondicionálókat létrehozni, hogy ezek kezelésével a haj valóban ellenállhatatlan legyen. A **Miracare® SLB** innovatív „**reológia kontroll technológiá**”-val készül, amelynek alapja a felületaktív komponensek



szoros elhelyezkedése a **multilameláris-hálózatban**. Ez kiválóan alkalmas a legváltozatosabb lemosható termékek, samponok, tusfürdők előállítására. A **Miracare® SLB** kifejlesztésének elsődleges célja a kiemelkedő tulajdonságú hajápolók előállításának biztosítása, mint például a **töredezett haj helyreállítása, a színek és a fejbőr védelme, hidratálás, természetes kondicionálás**.

A Rhodia innovatív **Miracare® SLB** rendszere a hagyományos lemosható kozmetikai alkalmazásokban és a kihívást jelentő, kiemelkedő minőségű hajápolókban is vezető piaci referenciának számít.

A **Miracare® SLB** segítségével egyszerűbb mint valaha a **gazdag textúrájú, kiemelkedő teljesítményű, természetes és illóolaj-, illatanyag- és oldhatatlan hatóanyagtartalmú termékek előállítása**.



JAGUAR® C500: A haj extra dúsítása

A **Jaguar® C500** a legújabb fejlesztésű **kondicionáló guár-polimer** a Rhodiától. Ez a természetes alkotórész ideális **hajdúsító samponokba és kondicionálókba**. Használatával a haj könnyűvé és kezelhetővé válik, egészséges és dús látványt eredményezve.

A **Jaguar® C500** a kézenfekvő választás minden fejlesztőnek, aki egy párját ritkítóan dús, selymes hajhatású sampon előállításán dolgozik. A természetes megújuló forrásból—guárbab magjából—kinyert **Jaguar® C500** használata a következő **előnyöket** nyújtja: nedves és száraz kondicionáló, könnyen kezelhető haj, dúsító hatású, rendszeres használatnál nem telítődik a hajban, könnyen lemosható, sűrű és puha hab, gazdaságos és a sampon aktív komponenseinek hatását növeli (pl. szilikon). Ezenkívül, a **kondicionálás páratlan szenzoriális** hatással társul.

A **Jaguar® C500** egyedülálló megoldás dús hajhatású samponokhoz, kondicionálókhoz normál, vékony vagy zsíros hajra, mindennapos használatra.

HITECREAM® 3000: A selymes puhaság fokozója

A **HITECREAM® 3000** egy **növényi alapú O/V emulgálószér**. Az INCI-névből is látható, hogy egy speciálisan kiegyensúlyozott, növényi eredetű O/V emulgálószerek keverékéből áll: Potassium Palmitoyl Hydrolyzed Oat Protein, Behenyl Alcohol, Palm Glycerides, Sodium Stearoyl Glutamate, Sucrose Palmitate. A **HITECREAM® 3000** a legkülönbélebb kozmetikai emulziók és emulzió-gélek készítésére alkalmas; különösen ajánlott **nagyon finom, könnyű tapintású emulziókhöz**. A **HITECREAM® 3000** felhasználásával készült kozmetikumok szenzoriális tulajdonságai egyediek. Ennek igazolására a **HITECREAM® 3000** és ugyanannak a terméknek hagyományos emulgálószér alapú verziójának összehasonlítását vizsgálták a bőr bársonyosságát vizsgálva. A vizsgálatot VISIOSCAN®-nal végezték, a bőr bársonyosságát közvetett módon mérve. A kapott eredmények ma-gukért beszélnek:

	Idő = 0	Idő = 30 perc	Eltérés
Placebo	88	70	-20.5%
HITECREAM® 3000	82	49	-40.2%

Az alacsonyabb mért érték bársonyosabb bőrt jelent

A **HITECREAM® 3000** felhasználása rendkívül egyszerű. Ajánlott felhasználási adagolás 5-10 % közötti, a legjobb eredményeket 7.5%-kal érték el 12%-os lipidtartalomnál..

BETAFIN BP20: a vízmegtartás újabb bizonyítékai

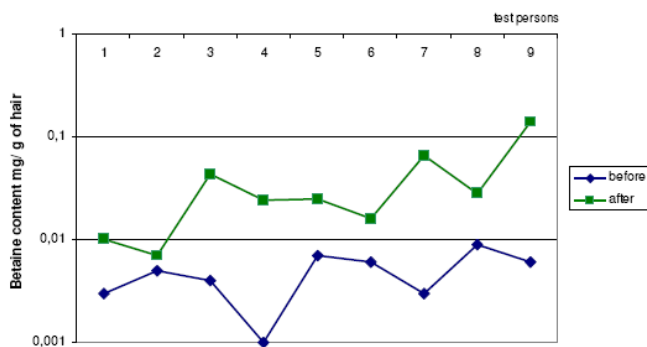
A **BETAFIN BP20** (trimethylglycine, INCI-név: betaine) egy szerves ozmolita, bőrhidratáló hatása kiváló. A **DANISCO** újabb vizsgálatokat végzett termékük hatékonyságának igazolására a következő alkalmazásoknál: **hajsampon** és **nedves törülőkendő**.

• **BETAFIN BP20** hajápolókban

A **DANISCO** korábban igazolta már, hogy a **BETAFIN BP20** kiváló **hajkondicionáló**. A betain természetes formában jelen van a hajban és a **BETAFIN BP20** hajkondicionáló hatása a hajszerkezetbe való bejutásával magyarázható, mivel így fokozza a haj természetes vízvisszatartó képességét.

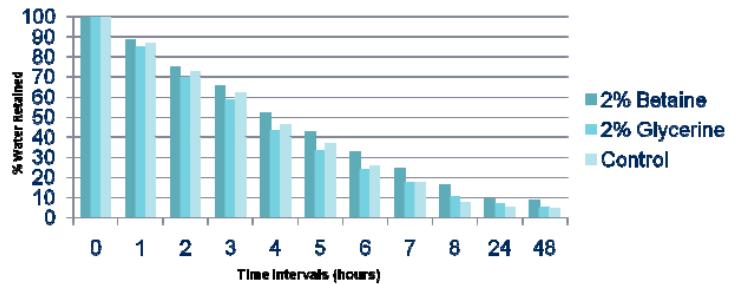
Az új vizsgálat a **betain hajba történő bejutását igazolja**. 10 különböző személy hajmintáját kezelték 6 héten át 5% **BETAFIN BP20**-at tartalmazó samponnal. A vizsgálati periódus után a haj betain tartalmát mérték.

Az eredmények azt mutatják, hogy a **betain bejut a samponból a hajba és ott is marad**.



• **BETAFIN BP20** nedves törülőkendőben

Az impregnált törülőkendőben a víz megkötése a gyártók egyik legfontosabb célja. A **DANISCO** vizsgálatai igazolják, hogy ez lehetséges a **BETAFIN BP20** használatával. 3 emulzió alapú nedves törülőkendőt hasonlítottak össze: placebo, placebo + 2% glicerin (pozitív kontroll) és placebo + 2% **BETAFIN BP20**. Az impregnált törülőkendőt hasonló körülmények között 48 órán keresztül állni hagyták. A tömegvesztéget mérve (a víz elpárolgás miatt) megállapítható az emulzió vízmegtartó képessége. A 2% Betafin BP 20-at tartalmazó emulzió a placebo és a placebo + 2% glicerin tartalmazó emulzióknál statisztikailag szignifikánsan javította a vízmegtartó képességet a vizsgált 48 óra alatt.



A **BETAFIN BP20** fantasztikus multifunkcionális előnyöket biztosít a **törülőkendő receptúrákban**: kiváló **hidratálás**, a **bőr textúrájának javítása**, **öregedésgátlás**.

IBR-Snowflake®: In-Vivo hatékonyságvizsgálatok

Az **IBR-Snowflake®** (Leucojum Aestivum Bulb Extract) terméket néhány hónapja mutatta be az **IBR**. A sejtburjánzás lassításával elért öregedésgátló hatása mellett az **IBR-Snowflake®** nagy érdeklődést váltott ki a **ránccsökkentő**-, **Botox-helyettesítő** képességének köszönhetően.

Ezt a ránccsökkentő hatást in-vitro módszerekkel igazolták: az **IBR-Snowflake®** 1.5%-os koncentrációban hatékonyan **blokkolta az izomösszehúzódást** egy izom-ideg szövetben. Most, az **IBR** bemutatta az in-vivo teszteredményeket is. A **klinikai hatékonyságvizsgálat** az **IBR-Snowflake®** ránctalanító és öregedésgátló hatását tanulmányozta. A tesztet 21 (42-64 év közötti—medián 60) nő bőrén vizsgálták, összehasonlítva a 2% hatóanyagtartalmú krémet a placeboval 28 nap alatt. A ránck mélységét **Skin Image Analyser®** és **PRIMOS®** berendezésekkel mérték.

A 28 napos teszt eredményei izgalmasak:

• **Mérési eredmények:**

- Jelentős **csökkenés a felületi mikrobarázdák számában** (átlag 30%), a résztvevők 86%-án megfigyelhető
- **A közepes mélységű ránckok számának csökkenése** (átlag 15%), a résztvevők 62%-án megfigyelhető

• **Résztvevők visszajelzései:**

- Globális **ránctalanítás**: 82%
- A ránckok **számának és mélységének csökkenése**: 33%
- **Bársonyosabb, finomabb tapintású bőr**: 52%
- **Öregedésgátló hatékonyság**: 58%

A vizsgálatok alapján az **IBR-Snowflake®** kétségtelenül új **dimeziókat nyit az öregedésgátlásban**.

BIOXAN® T-50 sf: Ecocert minősítésű tokoferolok

Az antioxidánsok, a kozmetikai receptúrák fontos elemei, a természetes minősítésű kozmetikai termékek fejlesztésénél sem mellőzhetőek.

A **BTSA természetes E-vitamin** alapú **természetes antioxidánsokat** gyárt. A kozmetikai ipar követeléseinek megfelelően már 2 termékük megkapta az **ECOCERT** minősítést, míg további termékek esetében ez folyamatban van.

Ennek alapján örömmel ajánljuk antioxidáns termékeinket természetes kozmetikumokba:

• **BIOXAN® T-50 sf: tokoferolok keveréke napraforgó olajból**

Ez jelenleg az egyetlen Ecocert-minősítésű keverék, amely a 4 tokoferol izomert a természetben előforduló arányban tartalmazza (50%-os koncentráció). **Antioxidáns hatása**, mellett a **BIOXAN® T-50 sf** az E-vitamin **biológiai hatását** is nyújtja. Adagolás 0,05-0,1% antioxidánsként, míg hatóanyagként min. 1%. INCI-név: Tocopherol (Mixed)

• **TOCOBIOL® c szinergikus hatású antioxidáns kombináció**

Közismert, hogy az antioxidánsok hatékonysága növelhető, ha azokkal az anyagokkal együtt használjuk, melyek természetes előfordulásukban is jelen vannak. Ez a **TOCOBIOL® c** (INCI-név: Tocopherol, Beta-Sitosterol, Squalene) funkciója, mely természetes izomer arányú **tokoferolok** és az extrakció után kapott természetes anyagok (szterolok, szkvalán, monogliceridek) kombinációjával kapott 100%-os természetes antioxidáns. A **TOCOBIOL® c** komponensei közötti szinergiának köszönhetően az **antioxidáns tulajdonságai kiemelkedőek**. Adagolás 0,05-0,1% (olajos fázisra számítva).



COMERCIAL QUIMICA MASSO, SA
Magyarországi Fióktelepe
1107 Budapest
Fertő u. 8
Tel: 433 4849, Fax: 433 4848
e-mail: masso@cqm.hu
www.cqmasso.com/fcr

KÉPVISELT CÉGEK:

ARCH CHEMICALS

Kozmetikai hatóanyagok, biocidok

BIOFLAVON

Bioflavonoid komplex

BIOSPECTRUM

Kozmetikai hatóanyagok

BTSA

Antioxidánsok

CRODA

Emulgálószeres, emóliensek, zsírsavak, glicerin és kozmetikai hatóanyagok

GIVAUDAN

Kozmetikai hatóanyagok

IBR

Kozmetikai hatóanyagok

POWER COSMETICS

Kozmetikai tapaszok

PURAC

Tejsav, glükonsav és származékai

SINERGA

Kozmetikai hatóanyagok

SINO LION

Kozmetikai hatóanyagok

SOLVAY SOLEXIS

Perfluoropoliéterek

SONIAM

Ecocert olajok és kivonatok

SUMMIT

Alumínium és cirkónium klorohidrátok

TAGRA

Mikrokapszulázott hatóanyagok és pigmentek

ZENITECH

Kozmetikai hatóanyagok

RECEPTÚRA

O/V TESTÁPOLÓ (gazdaságos)

Ref. **E-20/W-0089/03**

TRADE NAME (INCI)	FUNCTION	SUPPLIERS	% w/w
A			
Massocare Milk3 (Caprylic/capric Triglyceride, Triethylhexanoïn, Glycerin, Polyperfluoroethoxymethoxy Difluoroethyl PEG Phosphate)	<i>o/w concentrated emulsion</i>	(1)	33.50
B			
Water up to (Aqua)	<i>solvent</i>		100.00
Betafin BP20 (Betaine)	<i>moisturising active</i>	(2)	2.00
Protelan PCA40 (Sodium PCA, Glycerin)	<i>moisturising active</i>	(3)	2.00
C			
Massocare TCK A1 (Sodium Polyacrylate, Paraffinum Liquidum, Trideceth-6)	<i>rheology modifier</i>	(1)	1.00

APPEARANCE : white light milk

SPECIFICATIONS :

Viscosity : 10.070 mPa·s (B, 12rpm)
23°C
pH : 5.92

PROCEDURE (cold process) :

1. Mix ingredients of phase B.
2. Add phase B to Massocare Milk3 whilst stirring.
3. Homogenise mixture for 2 minutes (Silverson: 3.000 rpm).
4. Add phase C to AB in the homogeniser.
5. Homogenise mixture for 2 minutes (Silverson: 3.000 rpm)
6. Stir for 20-30 minutes

KEY INGREDIENTS :

Massocare Milk3 - concentrated o/w emulsion for sprayables, milks and creamy-gels
Betafin BP20 - Ecocert-compliant moisturiser, organic osmolyte
Protelan PCA40 - physiological skin moisturizer

SUPPLIERS:

(1) Cíal. Química Massó - (2) Danisco - (3) Zschimmer & Schwarz